



Брюксел, 21.3.2016 г.  
COM(2016) 171 final

2016/0089 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за изменение на Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета от 22 септември 2015 година за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### 1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

#### 1.1. Член 78, параграф 3 от Договора и действащите временни схеми за преместване

Като част от общата политика в областта на убежището в член 78, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС (ДФЕС) се предвижда специално правно основание за справяне с извънредни ситуации. То позволява на Съвета, въз основа на предложение от Европейската комисия и след консултация с Европейския парламент, да приема временни мерки в полза на държава или държави, които се намират в извънредна ситуация, характеризираща се с внезапен приток на граждани на трети държави в една или повече държави членки. Временните мерки, предвидени в член 78, параграф 3 от ДФЕС, имат изключителен характер. Те могат да бъдат задействани само когато е надхвърлен определен праг на неотложност и сериозност на проблемите, възникнали в системата за убежище на държава членка или държави членки поради внезапен приток на граждани на трети държави.

На основание член 78, параграф 3 от ДФЕС Съветът прие две решения за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция. В съответствие с Решение (ЕС) 2015/1523 на Съвета<sup>1</sup> 40 000 кандидати за международна закрила трябва да бъдат преместени от Италия и Гърция в другите държави членки. В съответствие с Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета<sup>2</sup> 120 000 кандидати за международна закрила трябва да бъдат преместени от Италия и Гърция и от други държави членки, ако тези държави се намират в извънредна ситуация.

Съгласно член 4, параграф 2 от Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета, считано от 26 септември 2016 г. 54 000 от 120 000 кандидати следва да бъдат преместени от Италия и Гърция на територията на други държави членки, освен ако до тази дата, съгласно член 4, параграф 3, Комисията не направи предложение за разпределянето им към друга държава членка бенефициер, която се намира в извънредна ситуация, характеризираща се с внезапен приток на хора.

В съответствие с член 1, параграф 2 Комисията следва да извършва постоянно наблюдение на обстановката по отношение на масираните потоци на граждани на трети държави в държавите членки и да представи подходящи предложения за изменение на Решение 2015/1601, за да се вземе предвид изменящата се на място ситуация и въздействието ѝ върху механизма за преместване, както и увеличаващият се натиск върху държавите членки, по-конкретно върху разположените на първа линия държави членки.

Положението остава критично. Според данни на Frontex през първите месеци на 2016 г., средно между 2 000 и 3 000 души на ден са влизали незаконно в Гърция от Турция. Ограниченията, наложени на границата между Гърция и бивша югославска република

---

<sup>1</sup> Решение (ЕС) 2015/1523 на Съвета от 14 септември 2015 г. за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и на Гърция (ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 146).

<sup>2</sup> Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета от 22 септември 2015 г. за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция (ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 80).

Македония, подложиха Гърция на допълнителен натиск<sup>3</sup> и увеличиха риска от създаването на нови миграционни маршрути през други държави — членки на ЕС с подобряването на метеорологичните условия. Вероятно е тези нови миграционни маршрути да засегнат разположените на първа линия държави членки.

На 16 март Комисията прие първия си доклад относно преместването и презаселването в съответствие със задължението си по член 12 от двете решения на Съвета<sup>4</sup>. В съобщението се обобщават очерталите се предизвикателства и извлечените поуки в тези първи месеци от прилагането на схемите за преместване и презаселване и се предлагат препоръки и действия в краткосрочен план за увеличаване на степента на изпълнение.

На 7 март държавните и правителствените ръководители от ЕС се споразумяха за серия от принципи, които да служат за основа на **споразумение с Турция**, включващо „презаселване — за всеки сирийски гражданин, който Турция приеме обратно от гръцки острови, на друг сирийски гражданин от Турция към държавите — членки на ЕС, в рамките на съществуващите ангажименти“.

Изпълнението на различните схеми за презаселване, хуманитарен прием или други форми на законен прием ще отслаби миграционния натиск върху държавите членки на първа линия, и по-специално върху Гърция, чрез замяната на опасните и незаконни миграционни потоци към ЕС на сирийски граждани/лица, разселени поради конфликта в Сирия, с безопасни и законни начини за миграция.

В този контекст в съобщението на Комисията относно следващите оперативни стъпки в сътрудничеството между ЕС и Турция в областта на миграцията<sup>5</sup> беше отправен призив за предприемане на необходимите мерки за прехвърляне на част от ангажиментите, поети в съществуващите решения за преместване, а именно всички или поне част от понастоящем неразпределените 54 000 места, към т.нар. схема „1:1“. Презаселването или други законни начини за прием на лица, които очевидно се нуждаят от международна закрила, могат да се считат еквивалентни на преместването, тъй като всички са конкретен израз на солидарност с други държави членки или трети държави, засегнати от масов приток на мигранти.

## 1.2. Други инструменти за солидарност

В допълнение към задълженията по линия на схемата за преместване и с оглед на комплексното решаване на миграционната криза в по-широк мащаб и за да демонстрира солидарност със също толкова засегнати трети държави, Комисията отправи препоръка за създаване на схема на ЕС за презаселване на 20 000 лица, нуждаещи се от международна закрила. Вследствие на **Препоръката на Комисията от 8 юни 2015 г. за Европейска схема за презаселване**<sup>6</sup> 27 държави членки<sup>7</sup> заедно с асоциираните държави по Регламента „Дъблин“ се споразумяха на 20 юли 2015 г.<sup>8</sup> да презаселят чрез многостранни и национални схеми 22 504 разселени лица от държави

<sup>3</sup> Ако миграционният поток продължи със същите темпове, повече от 100 000 мигранти могат да се окажат блокирани в Гърция в рамките на един месец според ВКБООН.

<sup>4</sup> COM(2016) 165 final.

<sup>5</sup> COM(2016) 166 final.

<sup>6</sup> C(2015) 3560 final.

<sup>7</sup> Унгария не участва.

<sup>8</sup> 11130/15; „Заклучения на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно презаселването посредством многостранни и национални схеми на 20 000 лица, очевидно нуждаещи се от международна закрила“.

извън ЕС, които очевидно се нуждаят от международна закрила. Участващите в схемата за презаселване държави постигнаха съгласие да вземат предвид приоритетните региони за презаселване, в т.ч. Северна Африка, Близкия изток и региона на Африканския рог. Местата за презаселване бяха разпределени между държавите членки и асоциираните държави по Регламента „Дъблин“ съгласно ангажиментите, изложени в приложението към заключенията.

На 15 декември 2015 г. Комисията прие **препоръка относно доброволна схема с Турция за хуманитарно приемане**, в която предлага участващите държави да приемат лица, разселени от конфликта в Сирия, които се нуждаят от международна закрила и са регистрирани от турските власти преди 29 ноември 2015 г. Такава схема би била съпътстваща мярка спрямо взаимните ангажименти, съдържащи се в съвместния план за действие между ЕС и Турция от 29 ноември 2015 г.

## **2. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

### **2.1. Обобщение на предлаганите мерки**

Настоящото изменение се състои в отчитане на усилията, полагани от държавите членки, посредством приемането на *сирийци, намиращи се на територията на Турция*, чрез презаселване и хуманитарен прием или други форми на законен прием, спрямо броя на кандидатите за международна закрила, които трябва да бъдат преместени на тяхна територия по силата на Решение 2015/1601 на Съвета. По отношение на бройката от 54 000 кандидати, посочени в член 4, параграф 1, буква в) от Решение 2015/1601 на Съвета, настоящото изменение позволява на държавите членки да извадят от зачисления им брой преместени кандидати, броят на *сирийците, намиращи се в Турция*, приети на тяхна територия посредством презаселване, хуманитарен прием или други форми на законен прием съгласно национални или многостранни схеми, различни от схемата за презаселване, установена съгласно Заключенията на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета на 20 юли 2015 г. Член 10 от Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета се прилага, което означава, че държавите членки, които използват този механизъм, ще получат сумата от 6 500 EUR.

### **2.2. Правно основание**

Правното основание на предложението за решение на Съвета е член 78, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

### **2.3. Субсидиарност**

Съгласно дял V от ДФЕС относно пространството на свобода, сигурност и правосъдие Европейският съюз разполага с някои правомощия в тази област. Тези правомощия трябва да бъдат упражнявани в съответствие с член 5 от Договора за Европейския съюз, т.е. ако и доколкото целите на предложеното действие не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки и следователно могат да бъдат постигнати по-добре от Европейския съюз поради обхвата или последиците на предложеното действие.

В посочената област Европейският съюз упражни тези правомощия с приемането на Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета. Настоящото действие позволява на държавите членки да изпълнят частично своите задължения по това решение, като участват в други усилия за солидарност.

## **2.4. Пропорционалност**

Като се има предвид неотложността и сериозността на положението, породено от настоящата криза с бежанците, мерките, предвидени в настоящото предложение, не излизат извън обхвата на това, което е необходимо за постигането на целта за ефективно справяне със ситуацията.

## **2.5. Въздействие върху основните права**

Не са засегнати основните права, залегнали в Хартата на основните права на ЕС („Хартата“), на кандидатите за международна закрила, които попадат в приложното поле на Решение (ЕС) 2015/1601.

## **2.6. Променлива геометрия**

В съответствие с разпоредбите на Протокол № 21, Ирландия и Обединеното кралство не участват в това предложение, освен ако не се включат в него в срок от три месеца след предложението или след приемането му.

Въпреки факта, че Ирландия реши да участва в Решение 2015/1601, предходното изречение важи и за Ирландия в съответствие с член 4а от Протокол № 21.

С оглед на факта, че Обединеното кралство все още не е изразило желание за участие в Решение (ЕС) 2015/1601, то ще трябва да участва и в него, ако иска да участва в тази мярка, тъй като не е възможно да участва в изменение на мярка, без да е обвързано със самата мярка.

## **3. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Предложението не води до допълнителни разходи за бюджета на ЕС.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за изменение на Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета от 22 септември 2015 година за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид становището на Европейския парламент<sup>9</sup>,

като има предвид, че:

1. На основание член 78, параграф 3 от ДФЕС Съветът прие две решения за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция. В съответствие с Решение (ЕС) 2015/1523 на Съвета<sup>10</sup> 40 000 кандидати за международна закрила трябва да бъдат преместени от Италия и Гърция в другите държави членки. В съответствие с Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета<sup>11</sup> 120 000 кандидати за международна закрила трябва да бъдат преместени от Италия и Гърция в други държави членки.
2. Съгласно член 4, параграф 2 от Решение (ЕС) 2015/1601, считано от 26 септември 2016 г. нататък 54 000 кандидати следва да бъдат преместени от Италия и Гърция на територията на други държави членки, освен ако до тази дата, съгласно член 4, параграф 3, Комисията не направи предложение за разпределянето им към друга държава членка бенефициер, която се намира в извънредна ситуация, характеризираща се с внезапен приток на хора.
3. Член 1, параграф 2 от Решение (ЕС) 2015/1601 предвижда, че Комисията извършва постоянно наблюдение на обстановката по отношение на масираните потоци на граждани на трети държави в държавите членки. Комисията следва да представи по целесъобразност предложения за изменение на това решение, за да се вземе предвид изменящата се на място ситуация и въздействието ѝ върху механизма за преместване, както и увеличаващият се натиск върху държавите членки, по-конкретно върху тези държави членки, които са разположени на първа линия.

---

<sup>9</sup> ОВ С, , стр. .

<sup>10</sup> Решение (ЕС) 2015/1523 на Съвета от 14 септември 2015 г. за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и на Гърция (ОВ L 239, 15.9.2015 г., стр. 146).

<sup>11</sup> Решение (ЕС) 2015/1601 на Съвета от 22 септември 2015 г. за установяване на временни мерки в областта на международната закрила в полза на Италия и Гърция (ОВ L 248, 24.9.2015 г., стр. 80).

4. На 7 март държавните или правителствените ръководители на ЕС се споразумяха да работят въз основа на серия от принципи за споразумение с Турция, включващо презаселването — за всеки сирийски гражданин, който Турция приеме обратно от гръцки острови, на друг сирийски гражданин от Турция към държавите — членки на ЕС, в рамките на съществуващите ангажименти. Тези принципи бяха допълнително разработени в съобщението на Комисията относно следващите оперативни стъпки в сътрудничеството между ЕС и Турция в областта на миграцията<sup>12</sup>, в което беше отправен призив за предприемане на необходимите мерки за прехвърляне на част от ангажиментите, поети в съществуващите решения за преместване, а именно всички или поне част от понастоящем неразпределените 54 000 места, към т.нар. схема „1:1“.
5. Презаселването, хуманитарният прием или другите форми на законен прием от Турция съгласно националните и многостранните схеми може да се очаква да облекчи миграционния натиск върху държавите членки, в чиято ползва е преместването на кандидати за международна закрила съгласно Решение (ЕС) 2015/1601, посредством предоставяне на законен и безопасен начин за влизане в Съюза и намаляване на атрактивността на незаконните влизания. Следователно усилията за солидарност на държавите членки, състоящи се в прием на тяхна територия на сирийски граждани, които се намират в Турция и очевидно се нуждаят от международна закрила, следва да бъдат отчетени във връзка с 54 000 кандидати за международна закрила, посочени по-горе. Броят на лицата, приети по този начин в държава членка от територията на Турция, следва да бъде приспаднал от броя на лицата, които трябва да бъдат преместени в тази държава членка по силата на Решение 2015/1601 във връзка с тези 54 000 кандидати.
6. Механизмите за прием могат да включват презаселване, хуманитарен прием или други законни начини за прием на лица, очевидно нуждаещи се от международна закрила, като например програми за хуманитарни визи, хуманитарно прехвърляне, програми за събиране на семейството, проекти за частно спонсориране, програми за стипендии, схеми за трудова мобилност и други.
7. Ангажиментите, които държавите членки поеха в рамките на схемата за презаселване, установена в Заключенията на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета от 20 юли 2015 г., не следва да бъдат засегнати от настоящото решение и не следва да бъдат отчитани спрямо изпълнението на задълженията по Решение 2015/1601. Следователно държава членка, която избере да изпълни задълженията си по Решение (ЕС) 2015/1601, като приеме чрез презаселване сирийци, намиращи се в Турция, не може да впише това усилие като част от задълженията си по схемата за презаселване от 20 юли 2015 г.
8. За да се осигури адекватен мониторинг на ситуацията, държавите членки следва да докладват ежемесечно на Комисията за приетите на тяхна територия сирийци, намиращи се в Турция, съгласно възможността, предвидена в настоящото изменение, като уточняват по коя схема — национална или многостранна — дадено лице е прието и формата на законен прием.

---

<sup>12</sup> COM(2016) 166 final.

9. Доколкото целите на настоящото решение не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради обхвата и последиците от действието могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз (ДЕС). В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящото решение не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.
10. Настоящото решение зачита основните права и спазва принципите, признати в Хартата на основните права на Европейския съюз.
11. В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към ДЕС и към ДФЕС, и без да се засяга член 4 от посочения протокол, Обединеното кралство не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързано от него, нито от неговото прилагане.
12. В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към ДЕС и към ДФЕС, и без да се засягат член 4 и член 4а от посочения протокол, Ирландия не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
13. В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към ДЕС и към ДФЕС, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане.
14. Предвид неотложния характер на ситуацията настоящото решение следва да влезе в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

В член 4 от Решение (ЕС) 2015/1601 се вмъква следният параграф 3а:

„3а. Във връзка с преместването на кандидатите, посочени в буква в) от параграф 1, приемането от държавите членки на тяхна територия на сирийски граждани, намиращи се в Турция, посредством национални или многостранни схеми за законен прием на лица, които очевидно се нуждаят от международна закрила, като тези схеми са различни от схемата за презаселване, която беше предмет на Заключенията на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета от 20 юли 2015 г., води до съответно намаление на задължението на съответната държава членка.

Член 10 се прилага *mutatis mutandis* за всеки такъв законен прием, водещ до намаление на задължението за преместване.

Всеки месец държавите членки докладват на Комисията за броя на лицата, законно приети за целите на настоящия параграф, като посочват вида на схемата, по която е направен приемът, и използваната форма на законен прием.“



*Член 2*  
***Влизане в сила***

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на    година.

*За Съвета*  
*Председател*